

# Die Hellgrünen = Les verts clairs

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens**

Band (Jahr): **75 (2002)**

Heft 3

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Die Hellgrünen / Les verts clairs



Quasi ein «Familienbild» der 16 neuernannten Fouriere aus der Fourierschule 3: Daniel Emery, La Tour-de-Peilz; Ricardo Rocha, Lausanne; Frédéric Rossier, Volleges; Sandy Steiner, Sugiez; Michael Buck, Nussbaumen bei Baden; Martin Büschi, Riedholz; Marco Hauger, Altdorf; Alain Hettinger, Oberwil ZG; Philippe Heuberger, Moosseedorf; Marcel Huber, Illnau; Sebastian Lagger, Chur; Heinz Mumenthaler, Weier i.E.; Hans Oertle, Herisau; Martin Schmutz, Steffisburg; Sven Werren Pfäffikon ZH; Christian Zehnder, Bannau.  
Fotos: Meinrad A. Schuler

## «Vergessen Sie nicht – Sie sind der beliebteste Soldat in der Armee»

**Diese aufmunternden Worte richtete der Gemeindepräsident von Kehrsatz am 1. Februar im Salzhaus in Wangen an der Aare an die 16 beförderten Fouriere. Übrigens: Seit Menschengedenken war diese Schule bestandsmässig eine der kleinsten.**

VON MEINRAD A. SCHULER

Stolz und erfreut zeigte sich Roland Wehinger, Kehrsatz, dass «ein Gemeindepräsident mit 4000 Seelen» die Grüsse der zivilen Behörde überbringen dürfe. In seiner Ansprache betonte er, dass es heute nicht selbstverständlich sei, den Entscheid zu fällen, freiwillig für die Gesellschaft einen Dienst zu erbringen. Jedoch sei dies notwendig, unser bewährtes Milizsystem zu erhalten. Überdies profitiere davon auch das Berufsleben. Schliesslich würden die meisten Fouriere auch im Zivilen eine Kaderfunktion einnehmen und Verantwortung tragen. Und wie Balsam auf die Seele müssen nach der harten fünfwöchigen Ausbildung die Worte gewirkt haben, als Roland Wehinger als Hauptmann in der Armee sagte: «Vergessen Sie nicht – Sie sind der beliebteste Soldat in der Armee. Trotz des Zeitalters der EDV überreichen Sie den Sold immer noch persönlich!»

«Vertrauen in die Führung» war die Botschaft von Oberst Urs Bessler: «Verstärken und beeinflussen Sie mit konsequentem eigenem Führungsverhalten Ihre Mitarbeiter. Nur so ist es möglich, die gesamte Bandbreite der Verantwortung im Kommissariatsdienst auch realistisch abzu-

decken», gab der Schulkommandant mit auf den Weg.

Übrigens beehrten diese Beförderungsfeier mit ihrer Teilnahme gleich zwei Frauen der Behörden von Wangen an der Aare, nämlich Gemeindepräsidentin Ursula Andres höchst persönlich zusam-



## DIE 135. BREVETIERUNG (FAST) OHNE ENDE!

-r. Oberst Urs Bessler gab bereits das Zeichen zum Abmarsch, als er seinen Irrtum bemerkte, sich mit beiden Händen an den Kopf griff und schnurstracks auf Oberst i Gst Pierre-André Champendal zu ging. Das Kader blieb regungslos stehen. Was war passiert? Der Schulkommandant hatte vergessen, die Schule abzumelden. Damit aber die ganze Brevetierung nicht nachgeholt werden musste, wurde der «Schlussakt» beim Hauptverlesen nachgeholt (unser Bild). Wetten dass ... dieser «unverzeihliche Lapsus» (Oberst Bessler) von nicht einmal fünf Prozent der Anwesenden realisiert wurde!

men mit Gemeinderätin Gruner. Dazu die höchste Wangenerin gegenüber ARMEE-LOGISTIK: «Bei uns ist halt das Militär noch ein gern gesehener Gast» und ergänzte verschmitzt lächelnd: «Die Hellgrünen sind mir besonders sympathisch – schliesslich leistet auch mein Mann bei ihnen seinen Militärdienst!»

## PROMOTION DE L'ECOLE DE FOURRIERS III/01

**C'est à la Maison du Sel de Wangen an der Aare que le col Bessler avait convié les invités, parents et amis des aspirants fourriers de l'E Four III/01 qui se terminait le vendredi 1er février, avec comme mot d'ordre: «CONTROLER ET FAIRE CONFIANCE».**

PAR FERNAND GARDY

C'est une petite promotion de 16 aspirants fourriers que le Cdt de l'Ecole a annoncée à 16 heures au col EMG Pierre-André Champendal, Chef de l'Instruction des Troupes de Soutien. Cette Ecole se composait de 12 alémaniques et 4 romands, parmi lesquels les nouveaux fourriers Ricardo Rocha de Lausanne, Frédéric Rossier de Volleges et Sandy Steiner de Sugiez qui ont adhéré à l'ARFS, ainsi que Daniel Emery (La Tour-de-Peilz) qui, devant partir à l'étranger dans peu de temps, a préféré renoncer à s'affilier dans l'immédiat.

Au cours de son message, le col Bessler adressa des remerciements aux futurs fourriers, pour leur engagement au delà de ce qui est le strict nécessaire. Durant ces 5 semaines, lui et ses instructeurs les ont formés sur les particularités du Service de commissariat, à la responsabilité de la conduite, élément très important dans le service de subsistance et de l'approvisionnement. Il leur demanda également de ne pas se prendre pour des chefs de cuisine, car ils en auront un. Ce n'est pas à eux de se mettre au fourneau. Cependant, ils ne doivent pas oublier que le Chef de cuisine est sous leurs ordres, mais c'est aussi et surtout le collaborateur très important du fourrier. Alors leur mission est: «contrôler et faire confiance», toujours et encore. En fin de compte, la mission du fourrier, l'un des principaux collaborateurs du cdt, est passionnante et fascinante.

Après la promotion, il revint à M. Roland Wehinger, Président de la commune de Kehrsatz, d'adresser des félicitations et remerciements aux nouveaux fourriers pour leur engagement dans la vie militaire et civile, puis d'adresser un message à l'ensemble des invités et parents des nouveaux fourriers.

(Le Comité de l'Association Romande des Fourriers Suisses, adresse ses plus vives félicitations aux 4 nouveaux fourriers romands et leur souhaite une cordiale bienvenue au sein de ses groupements, ainsi qu'aux 12 fourriers alémaniques).

## AGENDA ARFS

### ARFS

**mai**  
4 15.00 AG ARFS, Bassecourt JU

#### Groupement de Bâle

**mars**  
7 19.00 Stamm

**avril**  
4 19.00 Stamm «poisson d'avril»

#### Groupement de Berne

**mars**  
5 18.00 Stamm, restaurant Brunnhof

#### Groupement genevois

**mars**  
2 15.00 Tournoi de quilles GE-NE-VD de printemps, café Lancy-Parc  
7 18.15 Hygiène dans les cuisines militaires et à l'armée, Caserne des Vernets

**avril**  
4 18.30 Repas fac. au Garoco puis visite de «Pouly Traditions SA»

#### Groupement neuchâtelois

**mars**  
2 15.00 Tournoi de quilles GE-NE-VD de printemps, café Lancy-Parc

#### Sous-groupement des Montagnes Neuchâteloises

**mars**  
2 15.00 Tournoi de quilles GE-NE-VD de printemps, café Lancy-Parc

#### Groupement valaisan

**mars**  
1 Nax, sortie ski de 12.00 à 18.00  
20 17.30 Cible de Sion, entraînement au tir à 25 m

**avril**  
25 18.00 Stamm au restaurant des 13 Etoiles

#### Groupement vaudois

**mars**  
2 15.00 Tournoi de quilles GE-NE-VD de printemps, café Lancy-Parc

## 84<sup>EME</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DE L'ASSOCIATION ROMANDE DES FOURRIERS SUISSES

**SAMEDI 4 MAI 2002 A 15 HEURES 30 PRECISES**

AU RESTAURANT DE LA CROIX-BLANCHE À BASSECOURT JU, Rue du Colonel Hoffmeyer 51, tél. 032 426 71 89

### ORDRE DU JOUR

Ouverture de l'Assemblée générale ordinaire et souhaits de bienvenue,

- 1. Nomination des scrutateurs**
- 2. Approbation de l'ordre du jour**
- 3. Approbation du procès-verbal**  
de la 83<sup>eme</sup> Assemblée générale ordinaire du 28 avril 2001 à Saint-Maurice VS (texte intégral à disposition auprès des Présidents de groupements)
- 4. Hommage aux disparus**
- 5. Rapports annuels:**
  - 5.1. du Président,
  - 5.2. du Trésorier,
  - 5.3. du Contrôleur des membres,
  - 5.4. du Président de la Commission technique,
  - 5.5. du Président de la Commission de tir,
  - 5.6. de la Fondation du journal (Président, Trésorier, Coordinateur),
  - 5.7. des Vérificateurs des comptes de l'ARFS et de la Fondation du journal.

**6. Discussions et approbation des rapports annuels**

- 7. Elections pour deux ans:**
- 7.1. du Président,
  - 7.2. des Membres du Bureau romand,
  - 7.3. du Président de la Commission technique,
  - 7.4. des Présidents des groupements cantonaux,
  - 7.5. du Président de la Fondation,
  - 7.6. du Coordinateur ARFS – ARMEE-LOGISTIK,
  - 7.7. du Président de la Commission de tir,
  - 7.8. des Vérificateurs des comptes.

**8. Fixation des cotisations annuelles 2003**

**9. Présentation et approbation du budget 2003**

**10. Récompenses**

**11. Nominations:**

- 11.1. des membres honoraires (20 années de cotisations)
- 11.2. des membres d'honneur.

**12. Propositions individuelles** à présenter par écrit à l'adresse du Bureau Romand ARFS jusqu'au 15 mars 2002 Association Romande des Fourriers Suisses – case postale 6377 – 1211 Genève 6;

**13. Divers**

**14. Clôture de l'Assemblée générale ordinaire.**

Genève, février 2002

**Association Romande des Fourriers Suisses**

four Fernand GARDY, Président  
four Christian BRACK, Vice-président

## Billet des Groupements

### GROUPEMENT DE BERNE

MW. Le vendredi 11 janvier s'est déroulé le traditionnel exercice FAF (fondue au fromage) du Groupement de Berne. L'assistance, nombreuse, a pu exercer ses biceps. Entendez par là que la fondue était relativement épaisse et par conséquent «lourde» à brasser. Malgré cela, elle était très bonne et aucune lourdeur d'estomac n'a été ultérieurement signalée. Comme chaque fois lors

de cette manifestation, le Président Michel Hornung et la marraine du Groupement de Berne (sa charmante épouse) avaient organisé un loto «du tonnerre» doté de nombreux prix. Certains avaient été bien inspirés de se munir d'un sac en plastique pour emporter les lots ...

L'année a donc bien commencé pour le Groupement de Berne et il faut souhaiter qu'elle se poursuivra à un rythme soutenu avec les ingrédients habituels propres

à notre Groupement que sont la franche camaraderie, la bonne humeur et le plaisir de se retrouver (si possible nombreux).

### GROUPEMENT DE ZURICH

**54<sup>e</sup> assemblée générale du Groupement du 14 janvier**

Se sont excusés: Mario Rickli, Robert Isler, Yves Rittener ainsi «qu'un membre» qu'il n'a pas encore été possible d'identifier... Nous remercions notre Qm Robert Isler pour le montant de

100 francs qu'il nous a alloué pour notre assemblée générale.

*Rapport du Président:* Rapport court et concis, mais très expli-



80<sup>e</sup> année

N° 787

cite: Emmanuel a retracé l'activité de 2001. Il nous a annoncé des changements sur le plan professionnel et ses préoccupations. Dans sa modestie, il s'excuse de n'avoir pas fait tout ce qu'il aurait voulu entreprendre et remercie Albert Cretin de son aide substantielle. Il remercie par des paroles qui nous touchent. Le nouvel effectif du Groupement est de 43 membres.

*Rapport du responsable des tirs:* Au niveau suisse: fusion des sociétés au pistolet et au 300 m. Nouvelle dénomination: Société Suisse des Carabiniers. Résultats des tirs hors du service 2001, programme fédéral et tir en campagne (4 participants): Albert Cretin avec 146 points est premier; le gobelet a été attribué à Emmanuel Jeanloz. – Dès 2002, une licence est exigée pour tous les tirs qui ne sont pas internes (p. ex. tirs des districts). Chaque tireur doit s'acquitter d'un supplément de 7 francs.

*Rapport du caissier:* Les comptes 2001 et le budget 2002 ont été présentés sur un document ad hoc. A noter une baisse du capital de Fr. 167.20, due essentiellement au remboursement de deux cartes de fête.

*Rapport des vérificateurs* (lu par Eric Paschoud): Les comptes sont acceptés tels que présentés et décharge est donnée au caissier avec remerciements pour son travail.

*Nominations* (présentées par le porte-parole du Groupement, Albert Cretin): Président, Vice-Président, Secrétaire, Responsable technique: toutes ces fonctions sont vacantes; Responsable des tirs: Albert Cretin; Caissier: Jean-Paul Gudit; Vérificateurs des comptes: 1<sup>er</sup> vérif.: Alex Keller, 2<sup>e</sup> vérif.: Hans-Ruedi Moser; Porte-drapeau: Alex Keller; Correspondant au journal: Louis Gerardis.

Four Louis Gérardis

## GROUPEMENT GENEVOIS

### «Restauration genevoise»

H.G. En fin d'après-midi, le 30 décembre, avec l'assistance du chef de cuisine et cpl Pierre Jaquet et selon une tradition bien établie, une dizaine de fourriers ont préparé dans la cuisine roulante construite en 1910 aux Ateliers fédéraux de Thoun et propriété de l'Arsenal de Genève (merci à M. Daniel Rossier, directeur et à ses collaborateurs) le vin chaud qu'ils ont ensuite distribué à la population venue sur la Treille commémorer la Restauration Genevoise.

Le coucher du soleil sur la Tour Baudet et sur les toits de Plainpalais fut magnifique et marqua de son éclat le 188<sup>ème</sup> anniversaire de ce jour où les troupes françaises se retirèrent après avoir occupé notre territoire pendant 15 longues années.



### Stamm de jass du 10 janvier

H.G. Le groupement s'est installé dans ses nouveaux murs, au Restaurant Le Garoco à Meyrin, pour son traditionnel tournoi de cartes. Bienvenue à un revenant, le fourrier Albert Pfister, l'ami Fi-fi.

A la fin d'une longue soirée, le prix Robert Borgeaud a récompensé les meilleurs, l'équipe Jost-Sartoretti. Suivaient CortiFoehn, Vuilleumier-Willisegger et Hunziker-Schmid, ces derniers remportant le challenge grâce au cumul avec l'excellent résultat qu'ils avaient obtenu l'année précédente. On trouvait ensuite Matthey-Doret-Genequand, Roethlisberger-Roch, Brack-Schaerer et enfin, lanterne rouge, l'équipe Haltinner-Pfister qui reçut le prix Jean-Robert Warlet consistant en 2 fois 2 places pour un spectacle à choix au Grand-Casino. Bravo messieurs !

Le jeu de jass n'étant pas la tasse de thé de la patronne du Garoco, le comité avait lui-même fourni les cartes et prié certains de

GENERALSTAB  
ETAT-MAJOR GENERAL  
STATO MAGGIORE GENERALE  
STAB GENERAL



## Possibilité d'engagement à l'étranger:

### – SWISSCOY (Swiss Company) au sein de la Force multinationale de promotion de la paix au Kosovo (KFOR)

En vue d'assurer la prochaine relève au sein de la compagnie de service SWISSCOY (au profit de la KFOR), la Division des opérations en faveur du maintien de la paix (DOMP) cherche des détenteurs / détentrices des fonctions ci-après:

**Officiers pour des fonctions de ligne ou d'état-major (of rens / of expl, of G, of circ et trsp, of inf ter, of trm, Qm, of rép, chef sout, aumôniers); des coordinateurs pour transports aérien; des juristes; des responsables des moyens d'information; des policiers militaires; des personnes au bénéfice d'une formation médicale telle que des infirmières, des infirmiers, des aides médicales, des chauffeurs de poids lourds; des conducteurs de machines de chantiers; des mécaniciens sur automobiles incl char gren roues; char gren roues 8x8: cdt, cond, éq; sof inf ter et sdt; des militaires des armes de combat (au minimum NTTC niveau 2); des armuriers; des spécialistes des transmissions; des radios; des ingénieurs; des chefs de chantiers; des spécialistes de minage; divers artisans tels que des électriciens, des électroniciens; des maçons, des constructeurs de routes, des sapeurs, des menuisiers, des charpentiers, des ferblantiers, des monteurs sanitaires; des spécialistes en eau, des mécaniciens, des chefs de cuisine, des cuisiniers; des postiers; des personnes au bénéfice d'une formation commerciale (y compris des fourriers, des aides fourriers).**

Désirez-vous mettre à l'épreuve vos capacités militaires et professionnelles au sein d'une unité militaire au profit de la KFOR? Vous sen-

tez-vous concerné(e) par l'une des fonctions mentionnées ci-dessus? Etes-vous prêt(e) à travailler au service de la communauté internationale? Etes-vous disposé(e) à vous intégrer dans un milieu militaire organisé et conduit comme tel? Votre réputation est-elle irréprochable, bénéficiez-vous d'expérience professionnelle? Possédez-vous de bonnes qualifications militaires? Etes-vous de **nationalité suisse, âgé(e) de 20 à 45**, et ayant accompli l'école de recrues? Etes-vous en bonne forme psychique et physique, et pouvez-vous garder la tête froide même dans des situations difficiles? Connaissances orales en langue allemande sont nécessaires. Pour les postes supérieurs (fonctions d'officiers et de chef), de bonnes connaissances en anglais parlé et écrit sont requises.

**Si vous pouvez répondre par oui aux questions ci-dessus, si vous vous sentez concerné(e), et si vous êtes en mesure de vous mettre à la disposition**

– de la SWISSCOY à partir du 18. / 22.07. (pour cadres) resp du 19.07. / 29.07. jusqu'au 20.09.2002 (instruction) suivie d'une mission de 7 mois,

nous nous réjouissons alors de recevoir une information écrite de votre part dans laquelle vous nous signifiez votre intérêt.

Nous vous prions de bien vouloir nous transmettre cette information pour le 22.03.02 au plus tard. Vous y joindrez une enveloppe réponse C4, adressée à vous-même. Nous serons dès lors en mesure de vous remettre le dossier de candidature complet.

**Etat-major général, Grppcs, DOMP,  
Section du personnel et des finances,  
3003 Berne  
e-mail: info.swisspso@gst.admin.ch**

venir avec leur tapis (voir la photo ci-jointe). A ce propos, il est grand temps de rappeler que c'est notre ami Pierre Sartoretti qui avait lui-même confectionné quatorze confortables tapis ornés du sigle de l'ARFS et de la mention Genève pour les offrir tantôt aux vainqueurs du rallye du Jeune Genevois, tantôt à ceux du tournoi de cartes de janvier. Leur

belle couleur verte rappelle celle d'une voie qui nous est restée chère. Citons pour terminer les noms des heureux récipiendaires de ces tapis: 1978 Niklès, 1979 Matthey, 1980 Jost, 1981 Bethmann et Jean Serex, 1981 Haltinner, 1982 Genequand, 1984 Girard et Wehrly, 1984 Christian Brack, 1987 Méan et Schmid, 1990 Hunziker et Vuilleumier.

## «Société Suisse des Sous-officiers» SSS: 2/3 entre scepticisme et rejet

**Le point 5 de l'ordre du jour figurant sur l'invitation à la Conférence des présidents et des chefs techniques des sections et du comité central de l'Association Suisse des Fourriers qui s'est déroulée le samedi 19 janvier à la caserne d'Aarau était simplement libellé: "SUG / SSS". Que ces quelques lettres puissent allumer les passions apparut au cours des discussions qui s'ensuivirent et que les dirigeants et hauts responsables de l'une des plus grandes associations militaires de grades menèrent loyalement et avec beaucoup d'objectivité. Deux tiers des participants se sont montrés, à l'heure actuelle, sceptiques, voire négatifs face à l'idée de réunir en une seule société les associations de sous-officiers.**

DE MEINRAD A. SCHULER,  
TRADUCTION DE MICHEL WILD

Les responsables du comité central et des sections de l'Association Suisse des Fourriers assument leurs responsabilités. Frappant: les nombreux jeunes visages nouveaux qui abordent leurs tâches de conduite dans l'association de leur grade avec une grande motivation. Et ils n'avaient pas un problème simple à résoudre à la caserne d'Aarau lors de la Conférence des présidents et des chefs techniques. Il en allait finalement de la question posée par le comité central ASF aux sections de l'ASF: «Voulez-vous adhérer à la «Société Suisse des Sous-officiers» (SSS)?» Mais comme on a pu le constater lors des débats: le crew des «verts clairs» actifs hors du service contrôle la situation, comme on le dit en jargon militaire.

### NECROLOGIE

pm. Le Groupement valaisan a la tristesse d'annoncer le décès du lieutenant Qm Jean-Paul Freidl, membre du Groupement valaisan, survenu le 6 février dans sa 27<sup>e</sup> année. Jean-Paul avait participé activement à la vie du Groupement, en particulier lors de l'AG 2001 de Saint-Maurice où il a assumé la fonction de chef de la presse.

### A nouveau de nombreuses offres attractives aussi pour cette année

Ainsi que l'enquête l'a montré, toutes les sections offrent diverses activités attractives cette année aussi. Alors que les sections Argovie et Suisse Centrale bénéficient de bonnes perspectives en ce qui concerne le recrutement de jeunes dans les comités, la situation de la section Romande semble plus précaire. La section Suisse Orientale en revanche, fortement ancrée sur la région, travaille à des structures dirigeantes constantes. Une amélioration souhaitable pour les présidents des sections et pour l'organe «Logistique de l'Armée» réside dans la présentation sur internet qui devra gagner en professionnalisme.

### Diminution de l'effectif des membres

Les réformes de l'Armée ne permettent pas d'éviter une réduction de l'effectif des membres. L'ASF aussi en a clairement ressenti les effets avec un recul du nombre des membres de 8,3% par rapport à l'année précédente. Malgré cela, l'ASF demeure avec plus de 6600 «verts clairs» l'une des associations militaires les plus importantes du pays. Faut-il penser que la formule magique réside aujourd'hui vraiment dans la création d'une société faïtière de toutes les associations de sous-officiers?

## «SSS»: entre scepticisme et rejet

### Que faut-il penser?

En y regardant de plus près, il faut constater que les grades représentent souvent des fonctions différentes. Si des synergies peuvent être développées, il faut toutefois tenir compte du fait que ces fonctions ont des particularités très typiques. Le maintien d'associations de grades, et par conséquent de fonctions, devrait permettre de poursuivre des activités hors du service axées sur les particularités de ces différentes fonctions et par là de promouvoir les connaissances des membres dans leur domaine particulier. La fusion dans une société unique n'est évidemment pas impossible. Mais il faut alors éviter de noyer les particularités des fonctions dans la masse. Il pourrait en résulter une perte du know-how particulier à chacune de ces fonctions et un désintérêt des membres pour qui le seul maintien de liens de camaraderie ne suffirait pas. Il est facile d'illustrer les risques d'une fusion qui serait mal pensée:

«Il était une fois un village dans lequel chaque ménage cuisait sa propre soupe. Chacun possédait sa propre recette et préparait la soupe en fonction des besoins du ménage. Un jour, un manager vint s'installer dans ce village. Après une période d'observation, il décréta qu'il n'était pas rationnel que chaque ménage cuise sa propre soupe: il fallait trop de chaudrons, trop de foyers, trop de conduites d'eau. Il proposa donc de centraliser la confection de la soupe. Il fallut construire un chaudron géant, un énorme foyer, et une nouvelle conduite d'eau. Un groupe de travail étudia les différentes recettes afin de réaliser une soupe susceptible de convenir à la majorité des habitants du village. Malheureusement, bien des déconvenues apparurent: les ménages recevaient, sinon une soupe froide, du moins une soupe plutôt tiède; le village fut aussi privé de soupe à plusieurs reprises: la conduite d'eau bouchée, des problèmes pour allumer et entretenir le feu, la réparation d'un dégât au chaudron; quant à la saveur de la soupe commune, beaucoup la trouvaient insipide, et certains trop épicée. Il s'avéra assez rapidement que personne n'était satisfait et qu'il convenait de revenir à l'ancien système...»

Il ne s'agit pas de peindre le diable sur la muraille. Mais il faut être conscient des buts de chacune des associations militaires et d'examiner si ces buts pourront encore être poursuivis, et dans quelles conditions, au sein d'une association faïtière. Alors, que chacun réfléchisse bien à cette problématique, et bon appétit...

Michel Wild

### Une Société Suisse des Sous-officiers?

Nous abordons maintenant le thème qui, ces derniers temps, a fortement préoccupé le comité central et les sections, et continuera de nous tenir en haleine. Car, s'il devait en aller selon les vœux des initiateurs, ce projet devrait être réalisé le 14 juin 2003 déjà. Et les présidents centraux impliqués y voient beaucoup de promesses: des forces unies pour l'Armée XXI, une structure associative unifiée, des adaptations à des situations et des structures nouvelles, un abaissement des coûts, l'utilisation de nouvelles

synergies, une collaboration améliorée, une diminution du nombre de membres réduite et un vieillissement ralenti.

### La base doit être associée aux discussions

L'avis unanime de tous les participants: cela ne peut aller si rapidement, on ne veut toutefois pas simplement claquer la porte à cette idée et, avant tout, on veut connaître l'opinion de la base. Par ailleurs, on continue d'apprécier la collaboration amicale et de bonne qualité entre les différentes associations de grades, plus autant que cela demeure réa-

ble dans un cadre technique raisonnable.

Un président n'a d'emblée pas pu s'identifier à cette idée. La création d'un secrétariat central tentaculaire constitue déjà en soi une construction hydrocéphale. L'idée fondamentale poursuit le but d'un poids politique. Un autre orateur ne voit dans cette idée aucune identité et s'exprime sans ambiguïté: «Nous ne sommes pas prêts à nous soumettre à la SSS». La situation empirera encore si l'on pense à ce qu'il adviendra de notre journal apprécié dans toute la Suisse. Un participant de la Suisse romande lutte encore avec «l'effet de surprise» ainsi déclenché et qui, dans son cercle, n'a provoqué que haussements d'épaules.

Un «vert clair» actif: «Trop de questions demeurent sans réponse. Les documents sont insuffisants et on nous les brandit sous le nez.» Tout cela lui laisse un sentiment mitigé. Le projet de statuts ne traite nulle part des activités hors du service.

Un autre président laisse ouverte la question de savoir si peut-être un jour une telle fusion pourra malgré tout se réaliser. C'est pourquoi, aujourd'hui, il ne peut dire ni oui ni non. Il veut auparavant procéder à une enquête auprès des membres.

Deux autres orateurs ont aussi exprimé l'opinion que l'idée d'une SSS ne suscitait chez eux aucune sympathie. Pour un autre en revanche, si le cœur dit non, la tête dit cependant oui. Il suspecte toutefois une dimension politique derrière cette idée. Comme nous vivons dans une société à options, «nous devons améliorer la collaboration entre les propres sections et soigner le contact avec d'autres associations militaires régionales».

#### Que va-t-il se passer?

Il des participants n'ont montré aucune compréhension pour une si abrupte mise sous pression, mais ont accepté de garder ouverte cette option et de l'examiner en profondeur. En conséquence, la proposition a été formulée comme il suit à l'intention de l'Assemblée des délégués de l'ASF qui se déroulera à Wil SG:

#### Voulez-vous examiner l'idée de la création d'une SSS?

Dans cette optique, le Président central André Schaad a reçu des instructions claires pour la procédure ultérieure et pour d'éventuelles négociations. En fin de compte, le dernier mot appartiendra aux délégués à Wil, ce qui ne signifie toutefois pas que le pour et le contre ne devront pas faire l'objet de discussions parmi les membres et au sein des sections. Ce qui est surtout important, c'est «de savoir dans quel train nous devons monter et ne pas demeurer continuellement sur le quai pour devoir attendre l'occasion la plus favorable».

#### PROSSIMI APPUNTAMENTI

<b>marzo</b>		
16 Assemblea Generale Ordinaria	Mendrisiotto	Elezioni del comitato
<b>aprile</b>		
13 Tiro di San Martino	Mendrisiotto	Organizzazione da parte del circolo Ufficiali del Mendrisiotto
<b>giugno</b>		
1 Assemblea dei Delegati	Wil SG	

#### VITA DELLA SEZIONE

Abbiamo ricevuto gli ultimi dati statistici concernenti gli effettivi delle diverse sezioni.

L'ASF Ticino rappresenta il 2.6% degli effettivi totali (174 soci sui 6614 che conta l'associazione a livello svizzero). Preoccupante è l'evoluzione durante gli ultimi anni. 184 soci nel 1999, 195 nel 2000 e «solo» 174 nel 2001. Una perdita secca di circa 11% in un anno. Che a causa di esercito XXI vi sarà una diminuzione degli effettivi è però chiaro. Già l'anno scorso avevo segnalato che prima o poi dovremo chinarci sul futuro dell'ASF Ticino (e non solo il Ticino), sui compiti che ci verranno affidati o/e che vorremo assumere.

Appena la riforma in corso fornirà un quadro più chiaro anche a medio termine (memori degli errori di pianificazione dei quadri di Esercito95) il comitato affronterà il tema al fine di preparare l'evoluzione dell'associazione. Come sempre le proposte del comitato verranno sottoposte nel quadro dell'assemblea generale ordinaria oppure, se vi fosse necessità, un'assemblea

#### DIFFICILE DE TROUVER LE DENOMINATEUR COMMUN

Le projet d'une «Société Suisse des Sous-officiers SSS» constitue une mission délicate si l'on ne veut que réunir quelques possibles partenaires à l'intérieur d'une organisation faïtière. En faisant abstraction de la nouvelle structure d'Armée XXI, dans laquelle se trouvent au premier plan des particularités spécifiques avec des spécialistes et du know-how. Il est à cet effet intéressant de brosser un tableau des buts et de la raison d'être des associations-candidates possibles.

#### Association Suisse des Fourriers ASF

Le but: L'ASF s'engage pour la défense du pays sur les plans militaires et intellectuels. Nous informons nos membres au travers de l'organe «LOGISTIQUE DE L'ARMÉE»; nous assurons leur perfectionnement par des activités de formation et nous les assistons avec d'autres prestations.

... Les prestations: Compte tenu des besoins des membres, les sections offrent la possibilité de participer à des formations continues hors du service dans tous les domaines spécialisés. Nous soutenons nos membres dans leur développement pour assumer leurs fonctions dirigeantes et pour affirmer leur personnalité. Nous les préparons à remplir leurs tâches dans l'Armée. Nous demeurons continuellement attentifs aux besoins de nos membres.

#### Association Suisse des Sergents-majors ASSgtm

Tant les buts que les prestations de cette association peuvent être comparés à ceux de l'ASF. Les tâches principales consistent en premier lieu en l'assistance dans les services du matériel, de la munition, de l'approvisionnement, du service intérieur, du tir, etc., et dans la mise à jour des connaissances. Cette association représente en outre les intérêts vis-à-vis des autorités. Elle entretient également les liens de camaraderie et la vie associative dans les diverses sections.

#### Association Suisse des Chefs de cuisine militaire ASCCM

Les buts et les prestations de cette association sont également comparables à ceux de l'ASF et de l'ASSgtm.

#### Association Suisse des Sous-officiers ASSOF

L'idée directrice est demeurée inchangée depuis 160 ans: l'ASSO se consacre à la formation hors du service et s'impose en tant que «lobby» des sous-officiers.

#### Association des Instructeurs Adl

Cette association défend les intérêts sociaux, professionnels, juridiques, économiques de ses membres. Renforcement des droits de participation et de co-décision, soutien aux institutions de solidarité, encouragement de la formation.

#### INFORMAZIONI GENERALI

Come promesso la «delegazione» ticinese è stata numericamente fortemente presente in occasione dell'ultima riunione dei presidenti. Uno dei temi «caldi» era quello della proposta di riunire tutte le associazioni dei suff (ASF, associazione svizzera dei capi cucina militari, associazione dei sgtm, associazione svizzera dei suff e l'associazione dei suff di carriera) in un'unica associazione. Dopo aver sentito tutte le sezioni, ci presenteremo all'Assemblea dei delegati a Wil (SG) il 1mo giugno con una proposta concreta, quella cioè di esplorare quali e secondo quali moda-

lità vi siano possibilità di lavoro in comune.

Concernente MIL-Office, dal 14 gennaio sul sito preposto è possibile scaricare l'ultima versione in tedesco del programma. È disponibile anche un programma di formazione CBT per imparare a destreggiarsi nei meandri del software. Le versioni in francese ed in italiano ci sono promesse entro il 1mo aprile 2002. Il magg Fonti ed il sottoscritto provvederanno ad informarvi e formarvi nel quadro della preparazione del CQ/CR del rgt fant mont 30. L'offerta di formazione vale naturalmente anche per altri fur e Qm ticinesi.

**INFORMATION / INFORMATION / INFORMAZIONE**

Der Bundesrat hat beschlossen, den Einsatz der Armee zum Schutz ausländischer Vertretungen in der Schweiz bis längstens zum 30. Juni 2003 fortzusetzen und gleichzeitig nicht mehr als 700 Armeeinghörige einzusetzen. Mit einer

Botschaft an das Parlament holt die Regierung nun gemäss Artikel 70 des Militärgesetzes die nachträgliche Zustimmung des Parlamentes ein. Die Bewachung hatte am 17. Dezember 2001 begonnen.



Le Conseil fédéral a décidé de prolonger l'engagement de l'armée pour la protection de représentations étrangères en Suisse jusqu'au 30 juin 2003 au plus tard et de ne pas engager simultanément plus de 700 militaires. En adressant un message au Parlement, le gouvernement requiert a posteriori l'approbation de l'Assemblée fédérale conformément à l'article 70 de la loi sur l'armée et l'administration militaire (LA-AM). Les activités de surveillance ont commencé le 17 décembre 2001.



Il Consiglio federale ha deciso di continuare a impiegare l'esercito per la protezione di rappresentanze straniere in Svizzera fino al 30 giugno 2003 e di non impiegare contemporaneamente più di 700 militari. Con un messaggio al Parlamento, il Governo chiede ora l'approvazione successiva dell'Assemblea federale conformemente all'articolo 70 della legge militare. Il compito di guardia è iniziato il 17 dicembre 2001.

**AGENDA AARGAU**

**Sektion**

**März**  
22. Generalversammlung «Eintracht», Kestenholz

**April**  
13. Besuch Flughafenfeuerwehr Kloten

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 079 251 55 74, E-Mail chkoch@datacomm.ch

**Stamm Zofingen**

**April**  
5. Stamm, ab 20 Uhr «Markthalle», Zofingen

**NEUJAHRSAPÉRO DES GENIEVEREINS BRUGG**

hsa. Am 10. Januar führte der Genieverein Brugg im Dufourhaus des Aarestädtchens einen Neujahrsapéro durch. Als Mitglied der Konferenz der Militärischen Verbände im Aargau (KMVA) und befreundeter Verein war auch eine Delegation unserer Sektion eingeladen.

Zuerst hiess der Brugger Stadtmann Rolf Alder die Gäste willkommen. Danach führte Genievereinspräsident Viktor Bulgheroni launig durchs Programm. Besondere Aufmerksamkeit erhielten dabei seine kreativen Geschenke für die Referenten, so etwa ein grosser Würfel aus Lotharholz, der auf jeder Seite sechs Augen hat. Weiter informierte Kreiskommandant Oberstlt Rolf Stäuble über das Aushe-

**Possibile impiego militare all'estero:**

**- SWISSCOY (Swiss Company) a favore della Kosovo Force (KFOR)**

Per i prossimi rilevamenti della compagnia di servizio SWISSCOY (a favore della KFOR), la Divisione delle operazioni per il mantenimento della pace (DOMP) cerca i seguenti specialisti:

ufficiali per funzioni superiori e di stato maggiore (uff info / uff esp, uff G, uff circol e trsp, uff fant ter, uff trm, uff rip, capo sostg, cappellani); coordinatori de trasporti aerei; giuristi; responsabili dei media; poliziotti militare; medici; persone formate a professioni paramediche come infermieri, aiuti medici; conducenti di autocarri; conducenti di macchine da costruzione; meccanici d'automobili inclusi i c arm gran ruot e autocarri; c arm gran ruot 8x8: cdt, cond, eq; suff fant ter e sdt; militari delle truppe di combattimento (almeno NTTC grado 2); armaioli; specialisti delle trasmissioni; soldati radio; ingegneri; assistenti di cantiere; specialisti in brillamento; artigiani generalisti come elettricisti, elettronici, muratori, costruttori stradali, zappatori, falegnami, carpentieri, lattonieri, montatori d'impianti sanitari, specialisti del trattamento dell'acqua, meccanici; capicucina/cuochi; impiegati postali, persone con formazione commerciale (inclusi i fur e gli aiuti fur).

Desidera mettere alla prova le sue capacità militari e professionali nell'ambito di un'unità militare a favore della KFOR? Si sente atto a esercitare una delle funzioni sopraccitate? E' disposto a mettere a disposizione il suo

GENERALSTAB  
ETAT-MAJOR GENERAL  
STATO MAGGIORE GENERALE  
STAB GENERAL



lavoro a favore della comunità internazionale? E' disposto a inserirsi in una comunità organizzata e condotta militarmente? Dispone di una reputazione ineccepibile, di esperienza professionale, è cittadino/a svizzero/a d'età tra i 20 e i 45 anni e ha assolto la scuola reclute? Ha un solido carattere e un fisico robusto e mantiene il sangue freddo anche di fronte a situazioni difficili? Richiesto ottime conoscenze parlate della lingua tedesca. Per le alte cariche (funzioni d'ufficiale o di capo) si richiedono inoltre buone conoscenze d'inglese parlato e scritto.

Se può rispondere con un si alle domande summenzionate, se si sente atto e può mettersi a disposizione

- per la SWISSCOY dal 18. / 22.07. (per quadri) resp dal 19.07. o 29.07. al 20.09.2002 (istruzione) e per un susseguente impiego della durata di 7 mesi,

saremo lieti di ricevere una sua lettera di interessamento entro il 22.03.02 con annessa una busta formato C4 non affrancata e munita del suo indirizzo, affinché possiamo inviarle la nostra completa documentazione di candidatura.

**Stato maggiore generale/Grpcs, DOMP  
Sezione del personale e delle finanze,  
3003 Berna**

**e-mail: info.swisspso@gst.admin.ch  
N° Hotline: 0800 800 930**

bungszentrum (siehe speziellen Bericht) beim Schweizer Wasserschloss. Danach stellte Oberst Martin Widmer die Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz (AMB) vor, welcher er vorsteht. Nach diesen informativen Teilen ging es gemütlich weiter. Bei Weisswein und Käseküchlein wurden neue Bekanntschaften geschlossen und natürlich auch Kamellen aus der längst vergangenen Militärzeit ausgetauscht.

## NEUERUNGEN BABHE

koch. Dieses Jahr lohnte es sich nicht wirklich, die beiden Reglemente VR und VRE in einer neuen Version zu versenden. Die wenigen Änderungen sind nicht weiter erwähnenswert. Umso interessanter wären die Neuerungen im Bereich Truppenhaushalt gewesen. Aber leider nur wären. Wegen personellen Engpässen, eine Küchenchef-Schule begann am gleichen Tag, konnte kein Referent vom BALOG aufgeboben werden.

Dass die 14 Teilnehmer, davon zwei aus der Sektion Beider Basel, trotzdem auf ihre Rechnung kamen, lag am Referenten aus dem BABHE, Thomas Zumkeller. Die Informationen zur Neuorganisation im BABHE sowie der Blick in die Zukunft waren sehr wertvoll. So können Online-Gesuche, beispielsweise das Gesuch für Pensionsverpflegung, rechtzeitig per Internet an das BABHE gesendet werden. Unter [www.armee.ch](http://www.armee.ch) (>Heer> BABHE) sind auch weitere Informationen über und vom BABHE abrufbar.

Auf der Homepage der Fourierschulen (<http://www.vbs.admin.ch/internet/Heer/BALOG/d/avsg/fours/index.htm>) können zudem verschiedene Buchhaltungsformulare heruntergeladen werden. Eine nützliche Seite für jeden Militärdienst.

Mit der Armee XXI wird der Bereich Truppenhaushalt einige Änderungen erfahren. Die Technische Kommission wird alles unternehmen, um unsere Mitglieder aus erster Hand zu informieren.

## Windisch bekommt Aushebungszentrum

**In einem ehemaligen Fabrikationskomplex der Spinnereien Kunz in Windisch wird das neue Nordwestschweizer Rekrutierungszentrum für Armee und Zivilschutz eingerichtet. Die Bundesbehörden zogen das Projekt dem Standort Aarau vor.**

az. In Unterwindisch wird eine der stillgelegten Spinnereihallen, in denen früher Garne produziert wurden, in Büros, ärztliche Untersuchungsräume und in Versammlungslokale umgebaut. Überdies wird auf dem angrenzenden freien Land, nahe des Zusammenflusses von Reuss und Aare, eine Sportanlage mit 400-Meter-Rundbahn erstellt. Die Einrichtungen dienen dem künftigen Aushebungszentrum für Armee und Zivilschutz im Kreis 4 (Nordwestschweiz). In diesem Zentrum werden ab 2003 jährlich mehrere tausend Stellungs-pflichtige aus den Kantonen Aargau, Solothurn, Basel-Stadt und Baselland auf ihre Diensttauglichkeit getestet und für Armee, Zivilschutz oder Zivildienst rekrutiert.

Um das neue Zentrum, das von erheblicher wirtschaftlicher Bedeutung ist, bewarben sich Aarau und Windisch. Als Standorte in Aarau waren die so genannte alte und neue Kavalleriekaserne im zivilen südlichen Schild des Waffenplatzareals, mitten in der Stadt, vorgesehen. Die Gebäude gehören dem Kanton. Er bewarb sich offiziell um das neue Projekt. In Windisch erarbeitete eine private Investorengruppe ziemlich spät, aber mit Hochdruck, ein Projekt für die Unterbringung des Aushebungszentrums auf dem weitläufigen Spinnerei-Areal.

Der Regierungsrat empfahl dem Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) die Variante Aarau. Er würdigte dabei die hervorragende Verkehrslage des Kasernenareals, 200 Meter vom Bahnhof entfernt. Zudem versprach er sich Synergien von den bestehenden Waffenplatzeinrichtungen.

Das VBS gab aber dem Projekt

Windisch den Vorzug – aus mehreren Gründen, wie ein Sprecher des Departementes erklärte. Dieser Standort biete mehr Entwicklungsmöglichkeiten. Die Realisierung mit einem privaten Investor gewährleiste einen zeitgerechten Bezug auf 2003, weil weniger demokratische Entscheidungshürden (Kreditbeschlüsse) und Schnittstellen zu bewältigen seien.

Der Aargauer Militärdirektor Ernst Hasler vermutet, dass «Bern» eine zusätzliche militärische «Massierung» vermeiden wollte, nachdem feststeht, dass Aarau Ausbildungszentrum für die Militärmusik bleibt und Stan-

dort der künftigen «Durchdienen»-Ausbildung wird. Das Rekrutierungssystem wird im Hinblick auf die Armee XXI umgekrempelt. Die Aushebung dauert in Zukunft zwei bis drei Tage. Die Stellungspflichtigen übernachten am Aushebungsort. Sie werden umfassender als bisher getestet und im Rahmen der Aushebung entweder für diensttauglich oder untauglich erklärt respektive für den Militärdienst oder für den Zivilschutzdienst oder für den zivilen Ersatzdienst rekrutiert. Im Zentrum Windisch werden schätzungsweise jährlich rund 6000 Stellungs-pflichtige getestet. Die Anlage in Unterwindisch wird daher über die meiste Zeit des Jahres belegt sein.

## AGENDA BEIDER BASEL

### Sektion

#### März

13. ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube Restaurant Sir Francis

### Pistolenclub

#### März

23. 9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung Sichern 50 m

#### April

13. 9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung Allschwilerweiher 25 m und obligatorisches Programm

## PISTOLENCLUB

### Kantonaler Matchtag LUPI

-gx. Von unseren vier Teilnehmern konnte sich als einziger Werner Flükiger knapp die für eine Kranzauszeichnung erforderliche Punktzahl erzielen. Der um einen Punkt besser klassierte Rupert Trachsel ging ausnahmsweise leer aus, weil er noch nicht vom Veteranenstatus profitieren kann.

### Schönwetter-Sandwich

-gx. Eingeklemmt von zwei Schlechtwetter-Tagen erwischte der Pistolenclub einen Prachttag für den traditionellen Winter-Ausmarsch.

Ob die angekündigte Bernerplatte oder der für das Gebotene günstigste Preis für die erfreulichen 35 Anmeldungen schuld war, konnte nicht eruiert werden.

Mit Bahn und Postauto erreichte die gutgelaunte Schar Grindel. Nach 20-minütigem Einlaufen wurden wir beim Pistolenstand Stritern bereits vom Duft einer wohlriechenden Gulaschsuppe begrüsst. Damit der Zeitplan eingehalten werden konnte, wurde abwechslungsweise gepflegt und geschossen. Bei frühlingshafter Temperatur wurde sodann das zweite Teilstück unter die Sohlen genommen. In Bärschwil stand die Bernerplatte auf dem Magenfahrplan. Wie gewohnt hatte das Rechnungsbüro in der Zwischenzeit ganze Arbeit geleistet, sodass der Wanderpreis Beat Sommer und die von Max Gloor gestifteten Zinnbecher an die drei besten Schützen übergeben werden konnten.

Die Rangliste führen an:

1. Rupert Trachsel, 2. Paul Gygax, 3. Georg Dieterle, 4. Stephan Bär, 5. der älteste Teilnehmer Daniel Scheidegger.



## AGENDA BERN

### Sektion

- März**  
16. HV und HV-Schiessen Flamatt  
14. Mobile Militärbäckereien «Bahnhof», Steffisburg

- April**  
10. 9 Uhr: Besichtigung «Emmi» Emmen LU

- Mai**  
26. 10 Uhr: Burezmorge bim Vreni Weier i.E.  
(Achtung: Neues Datum – 26. und nicht der 19. Mail)

Auskunft zu allen Anlässen: TL I Andreas Eggimann, Kalchofenstrasse 22, 3415 Hasle-Rüegsau, 079 381 59 82

### Ortsgruppe Oberland

- März**  
12. Stamm ab 20 Uhr «Rössli», Dürrenast

### Ortsgruppe Seeland

- März**  
13. Stamm ab 20 Uhr «Post», Lyss

## INFORMATION

(AE) Am Donnerstag 14. März, 19.30 Uhr, findet im Restaurant Bahnhof in Steffisburg ein interessanter Vortrag über die Mobilten Militärbäckereien statt, zu dem auch SFV-Mitglieder eingeladen sind. Das Thema: «Schwei-

zer Militärbäckereien werden zu ukrainischen Gemeinschaftsbäckereien (neuer Einsatz der Mob Bäckereien)». Der eindrückliche Dia-Vortrag von Adj Uof Walter Kuchen darf nicht verpasst werden.

Weitere Informationen erteilt gerne der TL I.

## AGENDA OSTSCHWEIZ

### Sektion

- April**  
6. Ausbildung NGST Breitfeld, St. Gallen  
20. Ausbildung NGST Breitfeld, St. Gallen

### Ortsgruppe Frauenfeld

- April**  
5. Monatsstamm «Pfeffer», Frauenfeld

### Ortsgruppe St. Gallen

- März**  
17. Kochanlass St.-Galler-Waffenlauf St. Gallen

### Ortsgruppe Wil und Umgebung

- März**  
15. Plausch-Schiessen (UOV-OG-SFV) «Thurau», Wil

- April**  
5. Weidegustation / Stamm Raum Wil

Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz)

## NGST-AUSBILDUNGEN

(ehu) Nachdem der Schweizerische Unteroffiziersverband bereits während einiger Jahre Pistolen- und Sturmgewehrskurse nach der «Methode Taylor» durchführte, hat die Schweizer Armee seit 1995 diese Schiessmethode als NGST auch für die Ausbildung

der Territorialinfanterie eingeführt. Seit 1997 werden alle Truppenteile in dieser Technik ausgebildet.

Bereits seit den 80er-Jahren hat das amerikanische FBI diese Schiessmethode übernommen; seit 1986 werden die Angehörigen des amerikanischen Marinecorps entsprechend instruiert.

## RÜCKBLICK

(AE) Für die Ausführungen über die Neuerungen VR/VRE des BABHE haben einige wenige unerschrockene Mitglieder den Weg nach Bern nicht gescheut, um dem interessanten sowie kurzweiligen Vortrag von Hptm Patrick Hunziker von der Sektion Truppenrechnungswesen BABHE zuzuhören. Da es nicht viele Neuerungen gibt, hat er uns noch über die Auflösung der Kasernen und über den Verlauf von MIL Office Kom D informiert.

Grund genug, sich auch in der Ostschweiz ausserdienstlich damit zu befassen!

Der Feldweibelverband St. Gallen organisiert auch in diesem Jahr wieder NGST-Ausbildungen, an welchen unsere Mitglieder teilnehmen können. Die Schiessausbildungen finden jeweils samstags (6. und 20. April) im Breitfeld in St. Gallen statt. Angeboten wird für die letztjährigen Absolventen ein Fortbildungskurs Stufe 3. Neue Teilnehmer absolvieren Stufe 1 und 2. Wir hoffen, dass unsere Ausbildungsanlässe «Neue Gefechts- und Schiessstechnik» viele Interessenten anspricht.

Anmeldungen bitte bis Ende März an: Martin Knöpfel, Oberfeld 22, 9425 Thal, Telefon P 071 880 01 90 oder via Mail: [www.fourier.ch/ostschweiz](mailto:www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe).

## MUTATION

Aus der Fourierschule 3/01 heissen wir die in der Sektion Ostschweiz Four Hans Oertle, Herisau, herzlich willkommen. Wir wünschen ihm eine gute Zeit beim Abverdienen und freuen uns, wenn er aktiv an unserem Vereinleben teilnimmt.

## OG FRAUENFELD

### Zu Besuch bei Tele Top

(w.k.) Der Einladung von Werner Häusermann folgten zehn Kamerad/innen und zwei Gäste zur Besichtigung des Regionalfernsehsenders Tele TOP im Walzmühleareal in Frauenfeld. Am heutigen Standort befinden sich die Fernsehmacher seit 1999.

## WILLKOMMEN

Aus der Fourierschule 3/01 heissen wir die Fouriere willkommen:

Sebastien Lager, Chur  
Sven Werren, Zweisimmen  
Heinz Mumenthaler, Weier i.E.

Wir wünschen allen einen guten Abschluss ihrer militärischen Ausbildung.

Ebenso begrüssen wir in unserer Sektion Hptm Martin Weber, Obfelden.

Peter Bronhofer, Marketingmitarbeiter bei Tele Top, führte uns durch die Räume des Fernsehstudios und liess uns hinter die Kulissen blicken. Die Sendeabdeckung umfasst via Kabelnetze die Regionen Winterthur, Zürcher Weinland, Zürcher Oberland, Linthgebiet, Wil/Fürstentland/Toggenburg, St. Gallen, Rorschach, Thurgau und Appenzellerland. Tele Top deckt somit fast unser gesamtes Sektionsgebiet ab.

In einer Kooperation mit Tele-Südostschweiz erreicht der Sender auch das St. Galler Rheintal und Graubünden bis Region Chur. Total werden zirka 418 000 Haushaltungen über Kabel versorgt. Damit werden über eine Million Zuschauer mit aktuellen Informationen bedient.

Da der Sender keine Nachrichtenagentur im Hintergrund hat, ist es sehr wichtig, dass die Informationen rasch verarbeitet werden und bei Bedarf sofort eine Equipe für aktuelle Filmaufnahmen, Interviews etc. losgeschickt werden kann. Zusammen mit dem Regionalradio «Radio Top» ist Tele Top in den letzten Jahren zu

## IN EIGENER SACHE

-r. Aus Platzgründen müssen wir leider die Beiträge «Neuerungen Kom D und Vpf 2002» sowie das «Regionale Rezept» auf die nächste Ausgabe von Armee-Logistik verschieben. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

einem für unsere Region wichtigen und beachteten Medium geworden.

**Aus für «Draussen im Grünen»**

(ehu) Das für Juli angesagte Open-air-Festival «Out in the Green» in Winterthur wurde abgesagt. Damit entfällt auch unsere geplante Mitarbeit im Verpflegungsbereich des Rock-Festivals.

**OG WIL UND UMGEBUNG**

**Plausch-Schiessen**

(W.M.) Am Freitag 15. März, 19 Uhr, treffen wir uns wieder zum

beliebten Plausch-Schiessen der Wiler Verbände (UOV, Offiziersgesellschaft und SFV Wil) im Armbrustschiessstand Thurau. Wir schießen auf eine Distanz von 10 Metern mit Luftpistole, Luftgewehr und Armbrust. Die Waffen werden zur Verfügung gestellt.

Beim anschliessenden Imbiss vom Grill erfolgten die Rangverkündigung und Übergabe des «Ruedi-Lippuner-Pokals». Auch Partnerinnen und Partner unserer Mitglieder sind herzlich willkommen. Die Kosten betragen 20 Franken pro Person.

Anmeldungen bitte bis 12. März an Four Werner Mattmann, Obmann Ortsgruppe Wil (Mail: info@mattmann-co.ch).

Vorstand). Zum Ausklang des Tages dürfen sich die Teilnehmer einen Apéro genehmigen.

Alle Unterlagen und Angaben zur GV sind selbstverständlich auch auf unserer Homepage [www.fourier.ch/zentralschweiz](http://www.fourier.ch/zentralschweiz) abrufbar.

**BESICHTIGUNG MENSA ETH**

(ER) Der erste Anlass der Technischen Leitung führt uns dieses Jahr nach Zürich. Die Mitglieder der Sektionen Zürich und Zentralschweiz haben die Gelegenheit, hinter die Kulissen eines gastronomischen Grossbetriebes zu blicken. Die Betriebsleiterin

der Mensa der ETH Zürich begrüsst uns am 18. April um 18.15 Uhr und führt uns in die Logistik einer Grossküche ein. Treffpunkt ist um 18.10 Uhr bei der Bergstation der Poly-Bahn (Talstation beim Central).

Der Rundgang zeigt unter anderem die Küche, Vorratsräume und das Restaurant. Im Anschluss steht Frau Monch für Fragen zur Verfügung (spezielle Fragen bitte vorgängig dem TL via E-Mail zusenden). Selbstverständlich dürfen sich die Teilnehmer auch an dem durch die Sektionskasse offerierten Apéro verköstigen.

Der Technische Leiter, Four Markus Fick, steht für weitere Auskünfte zur Verfügung und nimmt Anmeldungen bis zum 8. April gerne entgegen (Tel G: 01 332 93 50; E-Mail: markus.fick@csfb.com).

**AGENDA ZENTRALSCHWEIZ**

Sektion	
<b>März</b>	
12.	Stamm «Goldener Stern» Luzern
23.	83. ordentliche Generalversammlung Sursee
<b>April</b>	
2.	Stamm «Goldener Stern» Luzern
18.	Besichtigung Mensa ETH Zürich
20.	Vesper-Schiessen, Training 25 m Zihlmatt, Luzern
25.	Training 25 m Zihlmatt, Luzern

**TERMINÄNDERUNG**

(ER) Der Stamm des Monats März muss wegen Betriebsferien unseres Stammlokals Goldener Stern in Luzern um eine Woche auf neu Dienstag den 12. März verschoben werden. Beginn ist wie üblich um 18 Uhr.

**NEUMITGLIEDER**

(ER) Aus der Fourierschule 3/2001 dürfen wir folgende Neumitglieder in der Sektion Zentralschweiz begrüßen, nämlich die Fouriere:

Marco Hauger, Altdorf und Christian Zehnder, Bannau.

Wir gratulieren ihnen und heißen sie bei uns herzlich willkommen. Es freut uns, sie hier und da in unserem Kreis begrüßen zu dürfen.

**Beförderung**

(ER) Unser Mitglied Four Geh Alain Hettinger hat die Fourier-

schule 3/2001 erfolgreich absolviert. Der Vorstand gratuliert herzlich zur Beförderung zum Fourier.

**GENERALVERSAMMLUNG**

(ER) In diesen Tagen erhalten alle Mitglieder eine persönliche Einladung mit der Traktandenliste, dem Jahresbericht des Präsidenten und eine Anmeldekarte zur 83. ordentlichen Generalversammlung vom 23. März im «Bürgersaal» von Sursee.

Zwischen 10 und 11.30 Uhr findet das GV-Schiessen im Militärstand Hüslenmoos in Emmen statt. Im Anschluss daran offeriert die Sektionskasse allen Angemeldeten im Restaurant Trotte in Sursee ein schmackhaftes Mittagessen.

Um 14.30 Uhr beginnt der offizielle Teil des Tages, die Versammlung. Es stehen wichtige Traktanden zur Diskussion (neue Statuten, Erhöhung Mitgliederbeitrag und Neuwahlen in den

**AGENDA ZÜRICH**

Sektion	
<b>März</b>	
21.	ab 18 Uhr Generalversammlung Schaffhausen
<b>April</b>	
18.	Besichtigung Mensa ETH Zürich
<b>Ortsgruppe Zürich-Stadt</b>	
<b>März</b>	
4.	17.30 Uhr Stamm Restaurant Börse Zürich-Paradeplatz
<b>Regionalgruppe Winterthur</b>	
<b>März</b>	
25.	ab 20 Uhr «Leue»-Stamm «Sonne», Winterthur
<b>Pistolen-Schiess-Sektion (PSS)</b>	
<b>März</b>	
14.	19.30 Uhr: Generalversammlung PSS Egg
<b>April</b>	
6.	13 bis 16 Uhr: Eröffnungsschiessen Egg

**GENERALVERSAMMLUNG**

Wie bereits erwähnt, findet die Generalversammlung dieses Jahr am Donnerstag 21. März in Schaffhausen statt. Beginn ab 18 Uhr mit einem Apéro. Bitte haltet euch dieses Datum frei. Die Einladungen folgen separat.

**BESICHTIGUNG**

Wie Sie aus einem Beitrag in der Sektion Zentralschweiz auf dieser Seite entnehmen können, wird gemeinsam eine Besichtigung der Mensa ETH in Zürich organisiert. Diese findet am 18. April ab 18.15 Uhr statt.

**PISTOLEN-SCHIESS-SEKTION**

**Pfannenstiel-Gruppenschiessen**

Zufolge Datenkollision mit dem Bezirks-Schützenverband Uster wird unsere GV auf Donnerstag 14. März, 19.30 Uhr verschoben. Das im Januar-Heft der ARMEE-LOGISTIK publizierte Datum vom 1. März ist somit nicht mehr gültig. Jedes PSS-Mitglied wird eine separate Einladung erhalten.

*Der beste Weg, andere an uns zu interessieren, ist der, an ihnen interessiert zu sein.*

Emil Oesch